

2019

Réflexions sur l'implémentation des tic au cours du stage pédagogique

David Eduardo Avendaño Ubaque
Universidad de la Salle, Bogotá

Merilin Xiomara Acevedo
Universidad de la Salle, Bogotá

Follow this and additional works at: https://ciencia.lasalle.edu.co/lic_lenguas



Part of the Bilingual, Multilingual, and Multicultural Education Commons, Curriculum and Instruction Commons, Educational Methods Commons, Educational Psychology Commons, Educational Technology Commons, and the Elementary Education Commons

Citación recomendada

Avendaño Ubaque, D. E., & Acevedo, M. X. (2019). Réflexions sur l'implémentation des tic au cours du stage pédagogique. Retrieved from https://ciencia.lasalle.edu.co/lic_lenguas/860

This Trabajo de grado - Pregrado is brought to you for free and open access by the Facultad de Ciencias de la Educación at Ciencia Unisalle. It has been accepted for inclusion in Licenciatura en Español y Lenguas Extranjeras by an authorized administrator of Ciencia Unisalle. For more information, please contact ciencia@lasalle.edu.co.

RÉFLEXIONS SUR L'IMPLÉMENTATION DES TIC AU COURS DU STAGE PÉDAGOGIQUE

**RÉFLEXIONS SUR L'IMPLÉMENTATION DES TIC AU COURS DU STAGE
PÉDAGOGIQUE**

**DAVID EDUARDO AVENDAÑO UBAQUE
MERILIN XIOMARA ACEVEDO**

**UNIVERSIDAD DE LA SALLE
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA INGLÉS Y FRANCÉS
BOGOTÁ, D.C., 22 DE ABRIL 2019**

**RÉFLEXIONS SUR L'IMPLÉMENTATION DES TIC AU COURS DU STAGE
PÉDAGOGIQUE**

**DAVID EDUARDO AVENDAÑO UBAQUE
MERILIN XIOMARA ACEVEDO**

**Proyecto de grado presentado como requisito para optar al título de
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LENGUAS EXTRANJERAS**

**Tutora:
MARY LORENA REINA CASTAÑEDA**

**UNIVERSIDAD DE LA SALLE
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
NOMBRE DE LA CARRERA
BOGOTÁ, D.C., 22 DE ABRIL 2019**



RECTOR:
ALBERTO PRADA SANMIGUEL, FSC.

VICERRECTOR ACADÉMICO:
CARMEN AMALIA CAMACHO, PhD

DECANO FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
GUILLERMO LONDOÑO OROZCO, PhD

DIRECTOR PROGRAMA
NORMA SOFÍA VANEGAS

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:
EDUCACIÓN, LENGUAJE Y COMUNICACIÓN.

TUTOR DE TRABAJO DE GRADO
MARY LORENA REINA CASTAÑEDA

Nota de aceptación

Presidente del Jurado

Jurado

Jurado

Jurado

Bogotá, D.C., 22 de abril 2019

Dedicatoria

El presente trabajo está dedicado a nuestras familias por haber sido nuestro apoyo a lo largo de toda nuestra carrera universitaria y a lo largo de nuestras vidas. A todas las personas especiales que nos acompañaron en esta etapa, aportando a nuestra formación profesional.

Agradecimientos

A nuestras familias, por habernos dado la oportunidad de formarnos en esta universidad y haber sido nuestro apoyo durante todo este tiempo.

De manera especial a nuestra tutora de tesis, por habernos guiado, no solo en la elaboración de este trabajo de titulación, sino en buena parte de nuestra carrera universitaria y habernos brindado el apoyo para desarrollarnos profesionalmente y seguir cultivando nuestros valores.

A la Universidad de La Salle, por habernos brindado tantas oportunidades y enriquecernos en conocimiento.

Réflexions sur l'implémentation des TIC au cours du stage pédagogique

RÉSUMÉ

Cet article rend compte de la recherche réalisée pour décrire et réfléchir sur l'implémentation des TIC pour l'enseignement de FLE en tant que stagiaires, avec l'objectif de détailler les progrès et les difficultés en ce qui concerne l'implémentation de la plateforme Edmodo et des outils technologiques (haut-parleur, télé/vidéo-beam, ordinateur) présents dans la salle de classe. C'est une recherche qualitative descriptive qui a été faite à deux écoles publiques de Bogotá, avec des adolescentes entre 13 et 18 ans, où on a recueilli les informations à travers des journaux de bord, des observations et des entretiens. Ainsi, grâce à une analyse catégorielle on a pu déterminer les facteurs qui ont permis ou difficulté cette implémentation. Les résultats de cette analyse ont conduit en premier à une prise de conscience concernant notre manque de connaissances préalables et de formation comme stagiaires quant à l'implémentation des TIC, deuxièmement à l'impact qui a le caractère obligatoire des cours pour la participation sur Edmodo et troisièmement à une plus grande participation des étudiants au moment d'utiliser ces outils aux salles de classe.

MOTS CLÉ : Implémentation des TIC, stage pédagogique, FLE, écoles publiques, outils technologiques

ABSTRACT

This article reports the research developed to describe and reflect about ICTs implementation to teach FFL as practitioners, having the objective of detailing the progress and difficulties regarding the platform Edmodo's implementation and classroom technological tools (such as speakers, television, video-beam and computer). This

investigation has a qualitative descriptive approach developed in two public schools located in Bogotá, being 13 to 18-year-old teenagers our population, where we collected the information through logbooks, observations and interviews. Afterwards, a categorical analysis was used to determine those factors that allowed or hindered this implementation. The results of this analysis drove us firstly to an awareness about our lack of knowledge and training as practitioners in regards of ICTs implementation, secondly to the importance of an obligatory nature in classes related to students' participation in Edmodo, and thirdly to students' greater participation when using the classroom technological tools.

KEY WORDS : ICTs implementation, teacher training, FFL, public schools, technological tools

RESUMEN

Este artículo da cuenta respecto a la investigación realizada para describir y reflexionar en cuanto a la implementación de las TIC para la enseñanza de FLE como practicantes, teniendo como objetivo detallar los progresos y las dificultades en cuanto a la implementación de la plataforma Edmodo y las herramientas tecnológicas (parlante, televisión/video -beam y computador) presentes en los salones de clase. Ésta es una investigación cualitativa descriptiva que se llevó a cabo en dos escuelas públicas de Bogotá, con adolescentes entre 13 y 18 años, en donde se recogió la información por medio de diarios de campo, observaciones y entrevistas. Así, gracias a un análisis categorial fue posible determinar los factores que permitieron o dificultaron esta implementación. Los resultados de este análisis llevaron primero que todo a la toma de conciencia respecto a nuestra falta de conocimientos previos y formación como practicantes en cuanto a la implementación de TICs, en segundo lugar, al impacto que tiene la obligatoriedad de la

clase para la participación en Edmodo y en tercer lugar, a una mayor participación de los estudiantes al momento de usar estas herramientas de clase.

PALABRAS CLAVES: Implementación de TIC, prácticas pedagógicas, FLE, escuelas públicas, herramientas tecnológicas.

I. INTRODUCTION

Cette recherche nommée *réflexions sur l'implémentation des TIC au cours du stage pédagogique en tant que professeurs de FLE à deux écoles publiques de Bogotá* se fait dans le but d'aspirer au diplôme de Licence en Langues Étrangères et Espagnol à l'Université de la Salle. Ce projet se trouve dans la thématique : L'implémentation des Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) pour l'Enseignement de Français Langue Étrangère (FLE) aux adolescents des écoles publiques de Bogotá. Il s'agit d'une recherche réalisée à deux différentes écoles publiques où les TIC ont été implémentés pour l'enseignement de FLE par les professeurs au cours du stage pédagogique pour déterminer les facteurs qui ont difficulté ou favorisé cette implémentation.

De nos jours, les Technologies de l'Information et de la Communication (les TIC dorénavant) sont toujours présentes dans nos vies quotidiennes et même dans le champ éducatif. Nous sommes en train de vivre dans un moment de l'histoire où les salles des ressources technologiques pour nous en servir comme professeurs, de telle sorte que nous avons la possibilité de montrer à nos étudiants des vidéos, des présentations, des images et tout type d'information qui nous permettent d'enrichir notre enseignement et leur apprentissage. Quant à cette recherche, nous, en tant que professeurs de FLE qui implémentent ces technologies, visons l'analyse de nos pratiques pédagogiques et

envisageons plutôt les aspects qui ont contribué ou rendu difficile l'utilisation des TIC aux salles de classe avec des adolescents.

D'une part, cette proposition a pour ambition de promouvoir l'intérêt par l'implémentation des TIC pour l'enseignement de langues étrangères avec des adolescents, puisqu'elle compile une analyse de tout ce qui a compliqué et facilité nos pratiques en tant que professeurs et procure une perception de ce qu'il faut faire ou éviter dans l'implémentation des TIC dans les salles de classe. D'une autre part, ce projet vise à servir de guide pour ceux qui veulent commencer avec une utilisation des TIC ou même pour ceux qui les utilisent déjà dans ces pratiques pédagogiques qui aimeraient avoir de nouvelles perspectives quant à nos expériences.

L'implémentation des TIC pour l'enseignement du FLE ou d'une langue étrangère suppose un grand avantage, puisque « ..., la dynamique d'apprentissage des étudiants s'ouvre naturellement sur l'extérieur et le monde au sens large, principalement grâce à l'internet où les étudiants trouvent de multiples ressources matérielles, mais aussi des ressources humaines » (Candas P., Poteaux, N. 2010. p. 524). Alors, la possibilité de montrer aux étudiants comment la langue est reproduite dans un contexte réel à travers les TIC, nous permet de rendre plus proches les compétences langagières que nous voulons que les étudiants acquièrent. En plus, les TIC nous servent comme exemples ou modèles à suivre pour que les étudiants communiquent et interagissent de manière plus réelle.

Ayant justifié le pourquoi de cette recherche, nous croyons pertinent de mentionner les antécédents qui nous ont aidé à nous contextualiser par rapport au développement de ce projet. Entre les plusieurs recherches et études nationales et internationales que nous avons

révisées, nous avons pris comme référence deux articles académiques qui parlent des TIC en Amérique-Latine. Le premier est dénommé 'Technologies éducatives en Amérique-latine' et le deuxième 'Políticas Educativas de TIC en Colombia : entre la inclusión digital y formas de resistencia-transformación social'. Deux articles desquels nous avons pris les informations suivantes qui nous placent mieux dans le contexte où nous nous trouvons quant à l'implémentation des TIC dans l'enseignement de langues en Amérique Latine et en Colombie.

D'une part, la première étude a été dirigé par Karine Barrantes en 2010 et a été faite pour comparer d'une manière analytique l'implémentation des différents programmes d'introduction des nouvelles technologies dans l'enseignement de deux pays de l'Amérique Latine : La Colombie et le Mexique. Tout d'abord le document dit que la plupart des enseignants en Colombie étaient réticents à travailler avec les ordinateurs et qu'ils avaient des difficultés pour accomplir les objectifs didactiques des programmes et l'intégration des TIC. Bien que, le MEN (Ministère de l'Education Nationale) en 2010 promeut le programme national d'utilisation des médias et des technologies de l'information et communication (MTIC) avec l'objectif de structurer un projet innovant et stratégique pour mobiliser à la communauté éducative pour l'utilisation et l'appropriation des TIC (MEN 2012) où l'un des quatre composants a été la formation des enseignants. Certains programmes mettent l'accent sur la gestion instrumentale et non sur la composante pédagogique, ni sur la surveillance à l'implémentation.

En second lieu, l'étude fait une comparaison entre le Mexique et la Colombie, où ils trouvent que dans notre pays, les écoles sont moins équipées en technologie puisqu'elles ont plus de salles et les ordinateurs sont recyclés et tombent en panne régulièrement. Au

Mexique l'usage d'ordinateurs est exclusif selon le programme par contre en Colombie l'usage des ordinateurs est pour l'application de contenus académiques et la création de projets en général.

D'autre part, la deuxième étude nous parle du 'Plan Nacional de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones' en Colombie, qui a comme vision d'avoir une inclusion sociale et de compétitivité du pays à travers de l'appropriation et le bon usage des TIC, tant à la vie quotidienne qu'à la vie productive des citoyens, des entreprises, des universités et du gouvernement. En plus, il est clair qu'en Colombie il manque des structures et du budget pour l'éducation et l'implémentation de TIC, mais grâce aux programmes tel que Computadores para Educar [CPE] (2001) on travaille dans ces aspects puisque le programme cherche la massification des ordinateurs aux établissements d'enseignement officiels et la diminution du gouffre numérique.

On voit qu'en Colombie nous sommes situés dans un contexte d'application des TIC pour l'enseignement de langues qui est parfois inférieur à ceux d'autres pays d'Amérique comme le Mexique, malgré tout ça, nous sommes en train de nous approprier des TIC dans le champ éducatif à travers des programmes comme ceux mentionnés au-dessus, et qui nous permettent d'avancer peu à peu vers une éducation où les TIC soient incluses et utilisées à l'aise par les professeurs. Alors, maintenant il est pertinent de situer aux lecteurs dans notre contexte spécifique où le projet s'est mis en œuvre.

La recherche a été développée à Bogotá, Colombie. Nous avons récolté des informations aux écoles Mercedes Nariño et Menorah au cours de notre stage pédagogique pendant 1 an et demi. La population a été la même dans les deux établissements éducatifs,

RÉFLEXIONS SUR L'IMPLÉMENTATION DES TIC AU COURS DU STAGE PÉDAGOGIQUE

adolescents entre 14 ans et 18 ans de dixièmes et onzièmes années. Ce recueil a été basé principalement sur des notes de terrain prises et des entretiens aux professeurs faisant les stages dans les deux établissements scolaires, en plus nous avons pris des vidéos et des images qui aident à comprendre plus le projet. En outre, il est important de remarquer que l'implémentation des TIC est centrée sur la plateforme Edmodo et quelques outils technologiques qui se trouvent dans les salles de classe, spécifiquement le vidéoprojecteur et la télé, et aussi des appareils technologiques complémentaires apportés par nous comme l'ordinateur et le haut-parleur.

Le contexte académique de l'enseignement de Français Langue Étrangère à Bogotá traverse un moment particulier dû au fait que c'est une langue qui est réapparue il y a quelques années aux écoles publiques dû à des accords faits par le secrétariat d'éducation de Bogotá et l'ambassade de France. Alors, entre les institutions éducatives qui s'engagent et aident à la réalisation de ces accords, nous trouvons l'université Javeriana, l'université de La Salle, l'université Libre, l'Alliance française, les centres culturels français, entre autres. Un projet dans lequel nous participons en tant que stagiaires aux écoles avec lesquelles l'université de La Salle a fait des conventions, et nous travaillons vers ce visé de la préservation et diffusion de la langue française.

Concernant cette implémentation, nous avons commencé à avoir des difficultés dans les aspects technique et pédagogique. Alors, la question sur laquelle repose cette recherche est : Quels facteurs ont influencé la mise en place de la plateforme Edmodo et des outils technologiques présents dans la salle de classe au cours du stage pédagogique en FLE aux écoles Mercedes Nariño et Menorah ?

Question qui est divisé dans quatre concepts guidant notre cadre théorique: Les TIC, l'implémentation des TIC dans l'enseignement, le stage pédagogique et FLE.

II. CADRE THÉORIQUE

Le premier concept qui est présent dans notre recherche est l'implémentation des TIC pour l'enseignement des langues, alors nous considérons pertinent de raconter d'une manière courte comment cela est arrivé et les points clés de l'histoire quant à cette implémentation. Les premiers travaux de l'implémentation de TIC dans l'enseignement de langues sont contemporains de l'émergence de l'informatique elle-même. Au début, cette implémentation était étroitement liée à la traduction automatique et pas exactement à l'apprentissage de langues. "Le TAL (traitement automatique des langues) qui a mobilisé dès les années 1950 des informaticiens et des linguistes pour le développement de programmes de traduction automatique, en est un exemple" (Béziat, J., 2010. p. 2).

Ensuite, peu à peu elle commence à s'intégrer dans l'apprentissage et l'enseignement des langues. C'est depuis les années 1980 où on commence à utiliser les ordinateurs pour la transmission des connaissances quant aux langues. Alors, l'Enseignement Assisté par Ordinateur (EAO) apparaît, qui sera connu après comme l'Enseignement Intelligemment Assisté par Ordinateur et qui consistait à des exercices des langues pour la pratique et la maîtrise de connaissances, aussi les ordinateurs sont devenus des outils pour écrire, présenter et rechercher quant à l'apprentissage, pas seulement des langues, mais aussi l'apprentissages en d'autres domaines. Ce système est appelé aujourd'hui comme l'Environnement Informatisés pour l'Apprentissage Humain (EIAH).

Actuellement, l'ordinateur et le portable font partie essentielle de la vie quotidienne, tant les étudiants comme les enseignants sont en relation avec les médias et c'est pour cette raison que l'usage des TIC comme des outils pédagogiques c'est tout à fait avancé et il y a beaucoup d'avances et innovations chaque jour quant à ce champ. "Les nouvelles technologies s'infiltrant dans la plupart des activités humaines. Les pressions sont fortes pour que l'ordinateur devienne un outil d'apprentissage. Cette intégration force les pédagogues à réviser leurs démarches pédagogiques et à repenser leur conception de l'apprentissage et de l'enseignement. L'ordinateur est en train de démocratiser la connaissance en facilitant l'accès aux sources primaires d'information." (Long, D., s, d. p. 37)

On remarque qu'il existe de différents avantages dans l'utilisation des TIC, entre eux la participation, dans l'étude fait par le Ministère d'Éducation National Enseignement Supérieur Recherche en France (2006) et le travail de recherche de Lietart (2015) parmi les effets positifs des TIC on trouve un accroissement de la participation des élèves "Les outils accroissent davantage la participation des élèves et l'acquisition de techniques de travail" (Ministère d'Éducation National., 2006, p. 17) .

Quant à la relation entre les TIC et le FLE, Martin (2014) dit que : actuellement les TIC sont utilisées comme une nouvelle méthode didactique au cours de FLE, c'est qui est un avantage, puisque ces outils aident à compléter l'enseignement de FLE. Grâce à cet usage on peut compléter le cours en travaillant les 4 compétences d'une manière différente, par exemple ; enregistrements online, conversations en forums ou chats, lectures

digitales, interactions par Skype, le téléchargement de contenu comme chansons ou podcasts.

Par contre, si bien certains enseignants font usage de ces outils, il y en a d'autres qui ne les utilisent pas, une des raisons c'est le manque de connaissance dans ce domaine et aussi le manque d'équipement.

« La cause n'est pas nouvelle : un déficit d'équipement dans les écoles (malgré les politiques mises en place), mais plus encore un manque de compétences. Les professeurs ne sont pas formés à utiliser ces outils en classe et, en particulier, ignorent comment les intégrer dans un processus d'apprentissage » (Henry, et Joris, 2013. p. 2)

Quant au processus d'intégration des TIC, Raby (2004) indique que celui se divise en 4 stades qui sont les suivantes : Premièrement, on trouve le stade de la sensibilisation où les enseignants font une reconnaissance des personnes qui utilisent les TIC mais on ne fait pas un contact direct. Deuxièmement, on a le stade de l'utilisation personnelle, dans ce stade on a 3 étapes, la motivation, après la familiarisation c'est là où l'enseignant apprend à maîtriser la partie technique, et finalement l'exploration-appropriation qui s'agit de la recherche documentaire et la communication selon les besoins et les intérêts personnels.

Troisièmement, cet auteur nous parle du stade de l'utilisation professionnelle qui a 2 étapes, la motivation et l'appropriation-exploration, où l'enseignant recherche de l'information, échange et produit des outils pédagogiques, mais sans un but professionnel. Finalement, comme quatrième, il y a le stade de l'utilisation pédagogique, qui se divise en 5 étapes. La familiarisation, l'exploration, l'infusion, l'appropriation et l'utilisation. Pour la première étape le professeur engage les étudiants dans l'utilisation de TIC, dans la

deuxième étape il vise l'acquisition, la compréhension et l'application, ensuite dans l'infusion à travers d'activités les élèves peuvent développer des différentes compétences, car les élèves sont plus impliqués et utilisent les TIC. Finalement dans l'appropriation et l'utilisation l'enseignant propose la transmission et construction de connaissances visées à l'accomplissement d'un but. Le stade de l'utilisation exemplaire, c'est quand le sens où l'enseignant sert de modèle aux autres.

C'est pour cette raison qu'il y a un besoin quant à la formation des enseignants à l'utilisation pédagogique des TIC, puisque sans une utilisation correcte de celles-ci, les objectifs pédagogiques perdent le sens. Lefebvre l'appelle « Technological Pedagogical and Content Knowledge » (TPACK) un savoir technopédagogique.

Le savoir technopédagogique (TP) concerne, de son côté, les connaissances relatives aux divers outils technologiques lorsqu'ils sont utilisés dans des contextes d'enseignement et d'apprentissage. Ces connaissances témoignent donc des possibilités qui permettent les TIC lorsqu'elles sont utilisées dans des contextes variés, notamment pour le développement de situations d'apprentissage et des stratégies pédagogiques privilégiées (Lefebvre, 2014, p. 9).

En plus, Bacher (2009) dit que l'implémentation de TIC est un excellent soutien pour les pratiques des enseignants, mais la solution ne se trouve que dans les outils, sinon plus dans ce qui font des enseignants en utilisant ces outils et c'est pour cela qu'il faut travailler dans la formation des enseignants en développant un programme répondant aux besoins d'eux. Donc, maintenant nous nous centrons sur ce qu'il est fait dans notre pays, par rapport à cette implémentation des TIC aux écoles publiques.

En Colombie, il y existe des programmes et des formations dirigées aux enseignants comme par exemple le “Programa Nacional de Innovación Educativa con Uso de TIC. Programa estratégico para la competitividad. Ruta de apropiación de TIC en el Desarrollo Profesional Docente” qui visent à former les enseignants dans ce domaine. Le MEN a défini trois grands axes à propos de la politique en relation avec l'implémentation des TIC dans le contexte éducatif qui a comme but de promouvoir l'usage et l'appropriation des Technologies de l'information et la communication au service de l'amélioration de la qualité et de l'équité dans l'éducation. Les trois axes sont : L'accès à la technologie, l'accès aux contenus et l'usage et l'appropriation. Pour cette dernière partie on parle de la formation que les enseignants devraient avoir. (MEN, Programa Nacional de Innovación Educativa con Uso de TIC, 2008, p.3)

En outre, on fait référence à la définition de pratique pédagogique ou stage pédagogique et à la conception de pratique pédagogique qui a la faculté d'éducation à l'Université de la Salle. Le stage pédagogique est vu comme une période probatoire et obligatoire où les étudiantes de certains domaines s'initient aux conditions réelles de l'exercice du métier. Cependant, la notion de stage est employée de différentes manières selon l'objet d'étude. Imbert (1985) préfère parler de praxis pédagogique et non de pratique :

Il nous paraît indispensable de se donner ce concept de praxis pris dans son sens supérieur, celui d'une visée d'autonomie qui en appelle à une transformation de la réalité et de le faire jouer avec celui de pratique compris comme production au sens industriel du terme. (p. 37)

D'un autre côté, Altec définit la pratique enseignante comme "la manière de faire singulière d'une personne, sa façon réelle, propre d'exécuter une activité professionnelle : l'enseignement" (Altec, 2002, p. 86). Pour elle, "la pratique, ce n'est pas seulement l'ensemble des actes observables, actions, réactions mais cela comporte les procédés de mise en œuvre de l'activité dans une situation donnée par une personne, les choix, les prises de décision."

Bien qu'il n'y a pas une définition univoque de la notion de pratique pédagogique, il est clair qu'elle ne se limite pas seulement à ce que font les enseignants dans la classe mais aussi aux préparations d'un cours, à l'organisation de matériel, à l'encadrement des travaux des élèves ... d'une manière ou autre les pratiques portent la marque personnalisée de chaque enseignant. Selon Bru (1991 ; 2002) les pratiques doivent être étudiées en contexte c'est-à-dire étudier les organisateurs de ces pratiques "contextualisation de la pratique".

À l'université de la Salle, le stage pédagogique fait référence au processus didactique et de recherche où les étudiants de septième à neuvième semestre mettent en œuvre leurs connaissances pédagogiques à travers d'une dynamique de collecte et d'interprétation des informations des situations problématiques éducatives en proposant des solutions, ainsi que l'exécution, l'évaluation et la réflexion entre celles-ci à travers de séminaires d'investigation (Vasquez, 2006 p. 17).

De cette manière, les pratiques pédagogiques sont vues comme une partie primordiale pour le travail de recherche et la formation des enseignants qui vise à comprendre des réalités et des problématiques scolaires. Le but principal de ces stages est de construire un sens de recherche et pédagogie dans les processus d'éducation et de la

communauté éducative en donnant aux étudiants les outils pratiques, théoriques, méthodologiques et scientifiques pour comprendre le travail éducatif et les problématiques éducatives.

Les stagiaires de langues devront avoir une bonne formation à ce qui concerne la pédagogie et le niveau de langue, ce pour cette raison qu'on commence le stage pédagogique en septième semestre, si bien la majorité de stagiaires ont une bonne préparation il serait nécessaire d'introduire une formation en relation avec des TIC et son usage, car cela pourrait représenter un défi au moment de l'implémentation

Sans doute, avec le temps, les jeunes vont-ils être davantage à l'aise dans le maniement personnel des instruments informatiques. Les effets sur les pratiques professionnelles de cette pratique personnelle ne sont certainement pas négligeables, notamment en ce qui concerne les préparations de cours et les documents remis aux élèves. Mais cela ne préjuge que faiblement de la compétence à mettre en œuvre en classe des activités utilisant les technologies. (Baron,2010, p.157)

Finalement, comme dernier concept guidant notre étude nous avons l'enseignement de FLE en Colombie dans les écoles publiques, pour laquelle nous avons comme référence principale un article nommé "La réintroduction du français en Colombie, un défi qui nous concerne en tant qu'enseignants". Un travail de recherche qui nous aide à définir le contexte dans lequel nous nous trouvons quant à l'enseignement de FLE en Colombie. En premier, on voit le français comme une langue qui est réapparue il y a quelques années dû à des accords faits par le secrétariat d'éducation de Bogotá et l'ambassade de France pour commencer "l'opération du programme d'enseignement/apprentissage du français et

d'autres domaines de la connaissance de la langue française dans les écoles publiques”

(Baquero, F., Silva A., 2014, p. 109).

Cette convention, qui est devenue publique à travers un article publié en 2008, avec l'appui de l'ambassade de France, quelques institutions d'éducation supérieure et des organismes spécialisés a comme but: de certifier des professeurs selon le niveau de langue française, mettre en pratique des processus pédagogiques pour l'enseignement du français dans les écoles publiques, d'incorporer une éducation bilingue dans des collèges spécialisés en langues, d'adapter les salles de classe pour l'enseignement en utilisant des nouvelles technologies de la communication, entre autres.

Comme nous l'avons mentionné dans l'introduction, L'Université de la Salle se trouve entre les institutions éducatives qui s'engagent et aident à la réalisation de ces accords. (Baquero, F., Silva A., 2014). Alors, c'est un projet dans lequel nous sommes trouvés et nous intègre vers ce visé de la préservation et diffusion de la langue française pour l'amélioration de la qualité de vie des étudiants de Bogotá dans le cadre des sociétés globales d'aujourd'hui.

Alors, en ayant ce cadre théorique et à travers la méthodologie qui sera expliqué dans les prochains paragraphes, nous avons comme objectif principal de : Décrire les facteurs qui ont influencé le processus d'implémentation de la plateforme Edmodo et des outils technologiques présents dans la salle de classe (ordinateur, haut-parleurs, télé) au cours du stage pédagogique en FLE aux écoles publiques Mercedes Nariño et Menorah.

Ayant aussi les suivants objectifs spécifiques :

1. Décrire et expliquer les progrès quant à l'implémentation de la plateforme Edmodo et des outils technologiques de la salle de classe (vidéo beam, haut-parleurs, télé) au cours du stage pédagogique comme professeurs de FLE aux écoles publiques Mercedes Nariño et Menorah.
2. Décrire et expliquer les difficultés par rapport à l'implémentation de la plateforme Edmodo et des outils technologiques de la salle de classe (vidéo beam, haut-parleurs, télé) au cours du stage pédagogique comme professeurs de FLE aux écoles publiques Mercedes Nariño et Menorah.

III. CADRE MÉTHODOLOGIQUE

Nous trouvons pertinent de contextualiser au lecteur sur comment nous sommes arrivés à décider ce projet de recherche. Le premier pas de notre recherche a eu lieu au collège Liceo Mercedes Nariño, localisé dans le quartier Restrepo à Bogotá ; où nous avons eu une interaction avec des étudiantes de dixième et onzième année de la journée du matin. Quant aux expériences vécues à cette école, nous avons beaucoup appris pour pouvoir commencer à exécuter cette recherche. La première piste que nous avons eu a été due à un groupe sur Facebook appartenant aux étudiantes qu'elles utilisaient souvent pour envoyer les devoirs, demander des questions par rapport aux sujets des cours, entre autres activités académiques. Alors, cela nous a fait penser à chercher un autre outil où la dynamique était la même, mais en évitant les distractions de ce site. Après une longue quête d'applications éducatives, nous avons trouvé Edmodo (Borodian, N., O'Sara, J., Hunter, C., 2008). Une application qui à part d'être similaire au Facebook, car on peut publier des images, des avis, de fichiers, créer nos profils, entre autres, nous donnait la possibilité de créer des quizzes et avoir un groupe exclusif pour les étudiants d'un cours.

Après cela, nous avons commencé à travailler avec des étudiantes du collège Menorah à Bogotá. Une école publique situé au quartier Eduardo Santos de la localité Mártires. Notre classe était un groupe d'adolescentes qui venaient de commencer leurs études en français. Comme les filles du Mercedes Nariño, les filles du Menorah faisaient usage régulièrement des réseaux sociaux et d'autres applications pour être en contact avec des amies ou des familiers. Elles étaient déjà familiarisées avec la plateforme Edmodo dû à son utilisation en d'autres matières à l'école. Donc, cela nous a donné la possibilité et nous a facilité de continuer en utilisant l'application Edmodo. Par rapport aux TIC que nous avons déjà délimité, la salle de classe où nous avions les séances avait une télé, un vidéo projecteur et un DVD, qui nous permettait d'utiliser notre ordinateur et le brancher avec la télé avec un fil HDMI pour montrer des contenus dont nous avons besoin pour nos cours. Quant au vidéoprojecteur et DVD, en général nous ne les avons pas utilisés à cause de l'incompatibilité.

L'étude que nous présentons est de type qualitatif, la recherche qualitative donne un aperçu du comportement et des perceptions des gens et permet d'étudier leurs opinions sur un sujet particulier, de façon plus approfondie que dans un sondage. Elle génère des idées et des hypothèses pouvant contribuer à comprendre comment une question est perçue par la population cible et permet de définir ou cerner les options liées à cette question (Rocare Ernwaca, s,d).

La recherche qualitative permet de mener les chercheurs à proximité de leurs situations de travail et d'action. On peut observer en interagissant avec les personnes et situations impliquées (observation participante), on peut leur aider avec leurs projets

(recherche action) ou on peut les interroger dans leur environnements (entretiens). (Dumez, H., 2015)

Cette recherche a une portée descriptive, qui s'agit de décrire, c'est-à-dire transmettre une information précise, complète et exacte de la réalité que nous avons voulu mettre en question. La description demande que l'on suive un plan relié à des propositions élaborées que l'on vérifiera et contrôlera, cela demande de décoder les faits, de prendre conscience de leur existence, de rechercher le sens qu'ils peuvent avoir... sans oublier noter tout cela et de le transmettre (Martel, 1988) . La description n'est pas seulement une simple suite d'observations sans signification, elle doit toujours avoir une pensée en correspondant à une réalité de manière à ce que l'on puisse la concevoir, on peut décrire pour décrire ou bien notre description permettra de révéler un problème qui pourra continuer à être étudié au futur.

La portée descriptive comporte aussi des étapes ; la description et la classification. Dans cette dernière on doit conceptualiser les données et les organiser, les classer en catégories et les comparer. En conclusion et pour schématiser, on peut résumer la méthode descriptive en trois grands points : décrire, c'est-à-dire se familiariser avec un phénomène ou une situation puis les imaginer ou les caractériser ; les typer c'est-à-dire déterminer entre eux toutes les relations existantes ; enfin, chercher l'existence de causes explicatives. Ainsi en est-il également de la réflexion qui d'abord aide à percevoir, puis à comprendre, enfin expliquer. (Martel, 1988).

En complétant cette portée, les techniques et instruments qu'on utilise pour le recueil d'informations sont : les notes de terrain et des interviews (interviews libres). Premièrement, les notes de terrain qui se divisent en deux : des journaux de bord qui décrivent les événements qui arrivent dans la salle de classe de manière objective, et en plus, des observations aussi réalisées par les chercheurs. Les notes descriptives : comme le suggère Deslauriers (1991) concernent les données de recherche, les observations ; la description de faits, d'événements, la consignation de conversations, etc.

Entre les différents types de chercheurs décrits par Gold a ainsi identifié quatre rôles du chercheur dans l'observation en situation, dans lesquels nous faisons partie des observateurs participants. Un chercheur qui est intégré au groupe, mais cette intégration est tout de même limitée ; il pourra à l'occasion remplir certaines tâches au sein de la communauté observée, mais il n'est pas un collègue ou un membre à part entière du groupe. (Gold, 1958) En plus, il faut remarquer que l'observation d'une classe ne pourra être considérée comme un recueil d'informations que si je précise mes objectifs, si je connais les sujets et les objets de mon observation et si je structure celle-ci. Dans cette recherche, on a eu ce rôle d'observateur participant en travaillant avec les étudiantes, mais en tant que professeur de FLE.

Pour rester clair par rapport à cet aspect, nous avons travaillé ensemble dans les mêmes cours, donc ce que nous faisons était de diviser la séance en deux parties et pendant qu'un d'entre nous enseignait, l'autre prenait des notes à manière de journal de bord et à manière d'observation puisque notre format de notes de terrain était divisé en deux, d'une part ce que nous voyions objectivement et d'une autre part ce que nous

voyions subjectivement. Finalement, après la séance, on se réunissait pour réviser ce que nous avons écrit et compléter l'information que nous avions.

Alors, notre dernier instrument utilisé pour la récolte de données c'était l'interview, qui est définie comme un *speech-event* dans lequel une personne A extrait une information d'une personne B, information qui était contenue dans la biographie de B. Le type d'interview que nous avons utilisé c'est l'interview libre, une où l'enquêteur s'abstient de poser des questions visant à réorienter l'entretien (Blanchet, A., Gotman, A., Singly, F. 1992).

Alors, nous avons interviewé nos collègues stagiaires qui ont enseigné dans les mêmes écoles et qui ont aussi utilisé les TIC dans les salles de classe pour avoir d'autres perspectives sur l'expérience quant à cette implémentation et faire une triangulation avec les autres instruments.

Nous avons écrit au total 15 notes de terrains et on a fait 6 entretiens aux collègues qui ont enseigné aux mêmes écoles. Ces instruments nous ont beaucoup aidé avec l'analyse réflexive à travers des données descriptives de chaque séance, le contenu qui concerne la narration d'événements, nous a permis d'établir un lien entre deux positions, ceux qui arrivaient objectivement et subjectivement pour nous en tant que professeurs stagiaires. De la même manière, les entretiens nous ont permis avoir une autre perspective pour faire une triangulation de l'information et accomplir les objectifs lesquels s'agissent;

En premier lieu, de décrire et expliquer le progrès quant à l'implémentation de la plateforme Edmodo et des outils technologiques de la salle de classe ou cours du stage

pédagogique comme professeurs de FLE aux écoles publiques Mercedes Nariño et Menorah

En deuxième lieu, décrire et expliquer les difficultés par rapport à l'implémentation de la plateforme Edmodo et des outils technologiques de la salle de classe ou cours du stage pédagogique comme professeurs de FLE aux écoles publiques Mercedes Nariño et Menorah

Alors, plus spécifiquement, les notes de terrain (journaux de bord et observations), nous les avons utilisées de la même manière pour répondre aux deux premiers objectifs, mais quant aux entretiens, notre troisième instrument, nous les avons utilisées principalement pour répondre au deuxième objectif qui s'agissait de décrire plutôt les difficultés dans cette implémentation. Ainsi, nous pouvons rectifier que ces difficultés n'étaient pas seulement un cas particulier de notre groupe, sinon que nous pouvons contraster ces expériences avec les nôtres pour sortir ces difficultés communes de tous ou au moins la plupart des stagiaires.

Pour faciliter la lecture et la compréhension de l'information on a créé des codes selon l'instrument utilisé. Chaque code est composé des éléments suivants: type d'instrument et le numéro selon l'ordre avec lequel on peut le trouver dans les annexes. Par exemple, E4 : entretien numéro 4 selon l'ordre dans les annexes, N10 : note de terrain numéro 10 selon l'ordre dans les annexes, après P1, P2 et P3 comme les registres de présence, I1 et I2 comme les registres de l'inscription des étudiantes sur Edmodo et A1 comme notre grille d'analyse.

IV.) ANALYSE DES DONNÉES

Selon le type de recherche qualitative et la portée descriptive de ce travail, les résultats obtenus ne sont pas quantitatifs sinon plutôt réfléchis, puisque nous cherchons à décrire le stage pédagogique en relation avec l'implémentation des TIC pendant les trois semestres précédents, en racontant les réussites et les difficultés trouvées pendant cet exercice. Pour commencer à obtenir ces résultats on a encodé les données des notes de terrains, de manière que les patrons qui se répétaient le plus et qui ont été marquants dans le processus pédagogique étaient surlignés en différents couleurs représentatifs en sortant les catégories.

Ensuite, pour continuer avec cette analyse, nous avons fait une triangulation entre notre cadre théorique, nos notes de terrain et les entretiens. Alors, nous avons utilisé une grille d'analyse, trouvé aux annexes du document (A1), où nous avons mis les catégories trouvées dans le pas précédent, pour après les mettre en relation avec notre cadre théorique, donc nous avons défini ce qui a été dit par les auteurs concernant ces catégories spécifiquement. Ensuite, à partir de cette information, nous avons lu les notes de terrain (Journaux de bord et observations) une autre fois pour les contraster avec les entretiens. Ainsi, nous avons sorti tous les points en commun et nous avons défini les résultats concernant ces catégories. Évidemment, nos résultats ont été divisés selon nos objectifs spécifiques, c'est-à-dire, entre les progrès et les difficultés.

- **Progrès quant à l'implémentation de la plateforme Edmodo et des outils technologiques de la salle de classe (vidéo beam, haut-parleurs, télé) au cours du stage pédagogique comme professeurs de FLE aux écoles publiques Mercedes Nariño et Menorah.**

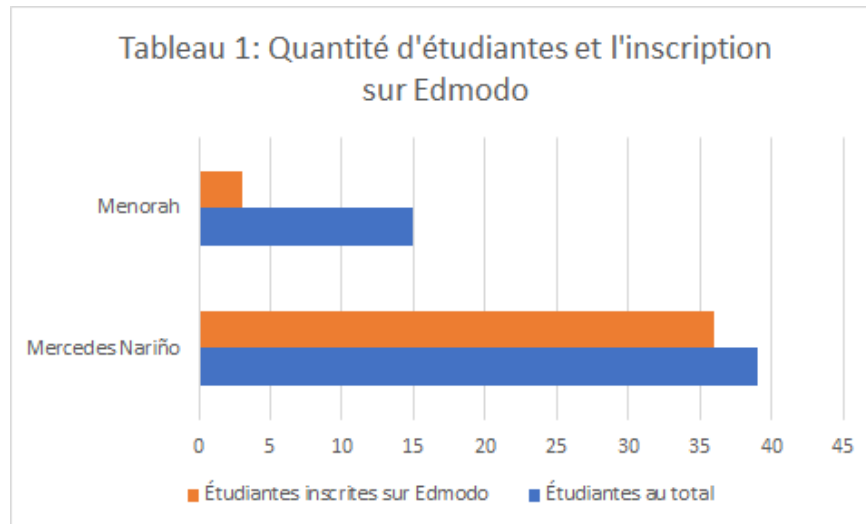
- **L'importance du caractère obligatoire au moment de la participation des étudiantes sur Edmodo.**

Quant à nos expériences pendant les trois stages pédagogiques, nous avons remarqué une participation plus haute de la part des étudiantes de l'école Mercedes Nariño que des étudiantes de l'école Menorah sur la plateforme Edmodo. En voyant la quantité d'étudiantes inscrites on a eu 36 dans la première institution éducative, c'est-à-dire la totalité d'étudiantes du cours, et 3 étudiantes de la deuxième école des 15 étudiantes que nous avons eu. Alors, on voit une différence remarquable entre un 92% d'étudiantes qui participent de la première école et un 20% de la deuxième école.

Nous avons recueilli ces données à partir de la liste créée par l'application Edmodo et en les contrastant avec les conditions des deux écoles, qui sont très similaires, nous avons trouvé que la participation des étudiantes sur Edmodo était due aux caractères obligatoires des cours. D'une part, à l'école Mercedes Nariño, il y avait ce caractère obligatoire parce qu'il existait des notes pour évaluer les résultats des étudiantes quant à l'apprentissage dans le cours de FLE. C'est l'institution où les filles ont participé 92% sur cette plateforme en question car on leur a dit que c'était obligatoire et cela faisait partie de la note du cours. Alors, entre 39 étudiantes au total de ce cours (P2 et I2), 36 étudiantes se sont inscrites sur la plateforme, fait qui représente un pourcentage très élevé par rapport à l'autre école.

D'autre part, à l'établissement éducatif Menorah, où les étudiantes avaient notre cours de FLE comme optionnel et libre, il n'y avait pas ce caractère obligatoire. Alors, les étudiantes ne recevaient pas de notes qui évaluaient leur progrès dans le cours de FLE ou qui affectait sur les autres notes du programme scolaire, on a eu une participation sur cette plateforme de 20%, fait qu'on peut confirmer avec le pourcentage des filles qu'on a joint le

groupe sur Edmodo. (P3 et I1) En outre, la participation des étudiantes était faible aussi à cause de ces facteurs. Ci-dessous, à travers le **Tableau 1** nous faisons une comparaison entre les deux écoles :



En plus, un autre instrument que nous avons utilisé pour constater cette découverte a été nos journaux de bord où on trouve des commentaires faits par les étudiantes de l'école Menorah sur lesquels elles indiquent que c'est difficile pour elles de non seulement participer sur la plateforme Edmodo, sinon aussi faire les devoirs que nous laissons et même assister parfois. Ceci dû à qu'elles avaient beaucoup d'autres devoirs des matières en semaine qui étaient la priorité en relation avec la nôtre. Alors, nous pouvons conclure que leur participation sur Edmodo dépendait du caractère obligatoire des cours, raison par laquelle nous avons eu 92% dans la première école où on pouvait prendre en compte leur participation sur la plateforme et la noter, en comparaison avec la deuxième école où le 20% des étudiantes ont participé et il n'y avait pas de caractère obligatoire d'assister à nos séances.

Finale­ment, quel­ques inter­views faites aux autres stagiaires nous ont amené à la même conclu­sion puis­qu'ils confir­ment que la partici­pation et l'assiduité au Menorah était plus basse en com­para­ison avec le Mercedes Nariño où il y avait un caractère obligatoire, c'est-à-dire des déter­minants comme les notes et la liste d'assiduité. Nous citons ce qui a dit un stagiaire inter­viewé par rapport aux cours à l'école Menorah : "..., les étudiantes parfois n'assistaient pas aux cours de français parce qu'elles avaient plus de travaux pendant la semaine, et comme les cours n'étaient pas obligatoires, il n'y avait aucune conséquence pour elles". (E4)

- **La participation des étudiantes pendant les séances augmentait au moment d'utiliser les outils technologiques (principalement la télé et le haut-parleur)**

Comme Glor­ya Pellerin (2005) nous indique, peu importe le contexte où les TIC sont implémentées, il y aura toujours une participation et engagement plus grand de la part des élèves. Elle propose aussi, c'est que l'utilisation de ces technologies leur donnent une perception positive vers la séance et cela crée un environnement plus favorable pour l'élève. Raison par laquelle, une de nos catégories d'analyse a été la participation des étudiantes en cours quand nous utilisons les TIC dans la salle de classe.

Pendant notre processus d'analyse des données, nous avons remarqué la répétition, dans nos notes de terrain, les concepts de participation et attention de la part des étudiantes pendant la mise en place des TIC. Alors, ce que nous avons fait, c'était la relation entre les journaux de bord et les observations faites qui indiquaient une participation plus grande quand, par exemple, nous posions des questions par rapport aux vidéos, chansons, exercices liés à l'utilisation de l'ordinateur, la télé ou le haut-parleur. Ce qu'on peut sortir depuis les

premières séances, ce sont des observations comme la suivante : “On a remarqué que les filles ont été très intéressées quand on a mis les audios, elles étaient contentes d’écouter des gens de différents pays du monde en leur disant coucou” (N4). Donc, l’utilisation des TIC pour l’enseignement de FLE dans ces écoles en utilisant des matériaux authentiques, nous a montré un plus grande participation et attention de la part des étudiantes. Comme on peut remarquer dans quelques notes “ à la fin des cours les filles nous ont remercié pour cet espace, ... et nous ont dit qu’elles aiment bien participer dans ce type d’activités où on inclut des films ou de la musique” (N10)

Plus, ce qu’on peut remarquer de la pratique de nos collègues, c’est que ce n’était pas seulement la participation des étudiantes, sinon que les cours devenaient amusants aussi. Un des stagiaires qui nous avons interviewé a dit que les TIC “... faisaient que les classes étaient un peu plus amusantes, un peu différentes on dit, et ça a été un peu... un peu mieux l’expérience. Les filles étaient un peu plus concentrées parce qu’on pouvait faire des différences activités” (E4). En outre, un autre collègue nous dit “... j’ai vu que pour les filles, les petites et les grandes, cela a été la meilleure façon de s’adapter au cours du Français, et aussi d’apprendre d’une manière plus dynamique et active” (E6).

- **Difficultés quant à l’implémentation de la plateforme Edmodo et des outils technologiques de la salle de classe (vidéo beam, haut-parleurs, télé) au cours du stage pédagogique comme professeurs de FLE aux écoles publiques Mercedes Nariño et Menorah.**

- **L'absence de connaissances préalables des stagiaires par rapport à comment implémenter les TIC en question (Edmodo et les outils de classe, haut-parleur, télé/vidéo-beam, ordinateur).**

À propos des connaissances préalables requises pour l'implémentation des TIC, l'UNESCO (2008, p. 7) énonce : “Les nouvelles technologies demandent que les enseignants mènent à bien des nouvelles fonctions et qu'ils exigent de nouvelles connaissances pédagogiques et nouvelles approches en matière de formation des enseignants” (traduction propre). En tenant en compte cette information, nous remarquons que nos connaissances vers l'implémentation des TIC étaient presque nulle en tant que stagiaires. Bien que, le MEN (Ministère de l'Education Nationale) en 2010 commence à promouvoir le Programme National d'Utilisation des Médias et des Technologies de l'Information et Communication (MTIC) avec l'objectif de structurer un projet innovant et stratégique pour mobiliser à la communauté éducative pour l'utilisation et l'appropriation des TIC (MEN 2012) où l'un des quatre composants a été la formation des enseignants.

Dans notre cas et depuis notre expérience, notre formation à l'utilisation des TIC a été faible et cela a provoqué de grandes difficultés que nous avons remarqué à travers ce travail de recherche. Par exemple, avant de la réalisation de cette recherche et concernant la partie conceptuelle, on ne savait pas de l'existence des TICE (Technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement), raison pour laquelle nous parlons des TIC tout au long de l'article. En outre, avant et pendant cette implémentation, nos connaissances par rapport aux plateformes à utiliser avec les étudiants était réduite, alors on avait Edmodo presque comme l'unique option pour ce faire. Cependant, ayant mené ce projet, nous savons d'une grande variété de plateformes technologiques à utiliser

(ClassDojo, Kahoot, Padlet, Quizlet, Schoology, Plickers, entre autres) que nous aurions pu utiliser avec nos étudiants. En plus, les processus d'intégration des TIC décrit par Raby (2004) nous a permis de nous situer par rapport aux TICE dans ce moment et nous avons été un peu loin de mener à bien tous les stades décrits ci-dessous.

Raby (2004) parle de quatre stades par rapport au processus d'intégration des TIC, des étapes qui font la structure pour cette partie de l'analyse. On part des premiers et deuxièmes stades, qui s'agissent de la sensibilisation et de l'utilisation personnelle des outils technologiques dans nos vies, où nous faisons une reconnaissance des personnes qui utilisent les TIC au début, pour après avoir pu les utiliser dans nos vies avec maîtrise selon nos besoins et nos intérêts personnels. Des phases sur lesquelles on a vécu déjà à travers nos écoles où on a eu des cours de technologie, et chez nous où nous utilisons et utilisons des outils technologiques comme les téléphones portables, les ordinateurs, les télévisions, les haut-parleurs, entre autres, pour ce qui nous intéresse et attire notre attention.

Alors, on commence à parler du troisième et quatrième stade, qu'en premier l'enseignant recherche de l'information, échange et produit des outils pédagogiques sans un but professionnel, pour après les mener à une utilisation pédagogique, sûrement professionnellement. Un quatrième et dernier stade qui se divise en 5 étapes. La familiarisation, l'exploration, l'infusion, l'appropriation et l'utilisation. Pour la première étape le professeur engage les étudiants dans l'utilisation de TIC, dans la deuxième étape il vise l'acquisition, la compréhension et l'application, ensuite dans l'infusion à travers d'activités les élèves peuvent développer des différentes compétences, car les élèves sont plus impliqués et utilisent les TIC. Finalement dans l'appropriation et l'utilisation

l'enseignant propose la transmission et construction de connaissances visées à l'accomplissement d'un but.

Pendant notre processus d'intégration de certains outils technologiques dans les pratiques pédagogiques, nous avons remarqué à travers l'analyse de notes de terrains que nous avons eu de difficultés dans chacune de ces étapes du quatrième stage décrites par Raby (2004) que nous allons prendre une à une. Premièrement dans la partie de la familiarisation et celle de l'infusion nous trouvons des problèmes dûs à la répétition d'activités développées aux cours. Donc, au début les activités étaient plus attirantes pour les filles, mais quand on les répétait elles commençaient à être ennuyées. Cela arrivait avec l'utilisation des chansons pour qu'elles remplissaient les espaces des paroles ou l'usage des vidéos pour qu'elles reconnaissaient quelques informations de la séance, entre autres.

En effet, on a pu l'apercevoir dans nos notes de terrain cités ci-dessous. Au début de la troisième séance de l'école Menorah "Par rapport à la chanson, c'était une activité qu'elles ont dit aimer, ... C'était un exercice facile parce qu'il y avait seulement de 7 à 9 espaces à remplir" (N11). Cependant, 4 séances après en utilisant la même dynamique, mais en utilisant une autre chanson, on a écrit dans notre observation "Les étudiantes semblaient ennuyées, elles n'ont pas beaucoup participé et leur attitude n'était pas la meilleure vers la chanson ... on pense qu'on a pu faire une activité différente avec la chanson pour introduire les verbes ou simplement pour éviter une dynamique similaire à celle qu'on avait utilisé avec la chanson précédente" (N15). Alors, malgré toutes les fonctions qu'on avait disponibles sur les différents outils utilisés, on a utilisé presque les mêmes fonctions pour nos séances.

En outre, par rapport aux étapes de l'exploration, l'appropriation et l'utilisation, on a eu plus de problème en parlant du manque de variété concernant les applications utilisées dehors la salle de classe. Aspect qu'on a pu remarquer à partir de l'utilisation de Edmodo avec les étudiantes de la deuxième école. Grâce à la bonne réponse à la première école (Liceo Mercedes Nariño) en termes de participation sur Edmodo, nous avons décidé de continuer à utiliser l'application Edmodo avec la deuxième école (Colegio Técnico Menorah), cependant, les résultats ont été mauvais. Nous avons eu une participation seulement de 2 étudiantes sur 15 qu'on a eu au total. En analysant nos notes de terrains, nous avons insisté au moins 5 séances de suite en utilisant des différents arguments pour essayer de convaincre les étudiantes de s'inscrire et participer sur Edmodo, mais cela a résulté en échec. Comme on peut l'apercevoir dans cette note de terrain "On a demandé une autre fois de s'inscrire sur la plateforme Edmodo avec notre code de cours. On essayait de les convaincre en disant qu'on publierait des contenus pour qu'elles continuaient à s'exercer en français." (N12)

Alors, le manque de ces connaissances est reflété dans cette situation où on n'a pas pu motiver aux étudiantes vers l'utilisation des TIC, exactement dans la participation sur Edmodo. Si bien, on sait que la motivation est l'un des aspects nécessaires dans le processus d'enseignement - apprentissage et que c'est grâce à nous comme professeurs que la curiosité des élèves peut s'éveiller. On a découvert que pour motiver les élèves il est nécessaire un ensemble de stratégies et une formation où les enseignants puissent proposer une variété d'activités en conduisant vers la réalisation des buts spécifiques. Dans ce cas, en voyant cette situation, nous aurions pu utiliser une plateforme qui s'appelle ClassDojo,

une meilleure plateforme dans le sens qu'est plus spécifique pour étudiants d'écoles, au lieu de Edmodo, pour ainsi essayer de motiver les étudiantes à participer des chez elles.

Donc, après ce temps des essais pour qu'elles s'inscrivaient sur cette plateforme, on a tout simplement décidé de renoncer à l'utilisation de cette plateforme. En plus, nous n'avons pas pensé à utiliser d'autres plateformes ou d'autres stratégies en utilisant les TIC, parce que nous ne savions pas de l'existence d'autres plateformes ou ressources à mettre en pratique. Néanmoins, aujourd'hui en voyant la quantité de plateformes et sites web de ce style, nous remarquons ainsi ce manque de connaissances d'autres plateformes à implémenter qui auront pu aider dans notre implémentation des TIC. De la même manière quelques-uns de nos collègues ont aperçu cette situation, alors, en citant un collègue interviewé, il dit "Cependant il faut dire que mon stage a été presque chaque séance déroulée avec les mêmes ressources et techniques, malheureusement je n'ai connu pas bien comment fonctionnent des plateformes comme Edmodo et d'autres qu'on sait qu'elles existent aujourd'hui, ...". (E6)

Alors, pour conclure ce point, peut-être que les séances de langues que nous avons eu avec nos professeurs de FLE ou ALE (Anglais Langue Étrangère) et notre utilisation personnelle, nous ont donné des idées, mais en général nos connaissances par rapport à l'utilisation des TIC dans la partie pédagogique étaient presque nulles, et en plus, nous n'avons pas eu de cours ou aucun type de formation de la part de l'université ou des écoles où on a eu les stages par rapport à l'implémentation des outils technologies dans les salles de classe.

- **La difficulté d'accès aux outils technologiques des écoles**

Salas (2005) après avoir fait son travail de recherche sur les TIC aux États-Unis a déterminé que les principaux obstacles pour une utilisation correcte des TIC dans l'enseignement sont: manque de planification, de vision, d'incitations, de soutien technique, de ressources financières pour couvrir les charges, soutiens insuffisant à la recherche, ressources limitées, infrastructure inadéquate, accès limité à l'équipement, développement professionnel insuffisante du personnel enseignant c'est-à-dire une formation correspondant aux TIC . Une recherche qui nous aide à supporter comment l'accès aux outils technologiques des écoles nous a difficulté notre implémentation des TIC pour l'enseignement de FLE.

Premièrement, nous remarquons un manque d'information vers comment accéder aux outils technologiques disponibles. Aspect que nous pouvons trouver dans 3 des 5 interview faites à nos collègues stagiaires, par exemple un professeur interviewé, il nous a dit: "même s'il y en avait dans l'institution, ..., mais c'était pas facile de les demander et il n'y avait pas suffisante information de la part de notre professeure de stage pédagogique, ni de la part de la coordinatrice de l'institution, ni au moment d'avoir le premier rendez-vous, ni après, alors, au début c'était un mystère du à ce manque d'information." (E1). Alors, les processus pour s'en servir des quelques outils technologiques n'était pas clair en premier lieu, ni de la part de l'école, ni de la part du professeur des stages pédagogiques, donc il a fallu demander aux directrices des écoles pour pouvoir confirmer comment c'était.

Deuxièmement, nous avons trouvé un manque d'outils technologiques en relation à la quantité d'étudiants dans les deux écoles à travers des entretiens, "mais là-bas il y avait qu'une salle informatique, qu'on devait la demander comme avec deux... deux semaines en avance" (E3). En plus, nous l'avons enregistré dans quelques journaux de bord où nous

avons demandé l'utilisation des salles où des ordinateurs et cela était niée car d'autres professeurs avaient déjà réservé les espaces, "Régulièrement on demande la salle de l'école élémentaire pour ce type d'activités mais il y avait d'autres stagiaires que l'avaient demandé avant nous et on a été obligés de le faire avec les outils qu'on avait mais s'ils ne marchaient pas bien" (N9)

Par exemple, au lycée Mercedes Nariño il y en avait mais pas suffisants pour la quantité des cours pour lesquels on avait besoin et les outils présents dans la salle de classe normalement ne marchaient pas. Il fallait les demander d'avance aux directives du lycée à travers des professeurs de l'université qui étaient en charge du stage. Comme dans ce cas montré dans une note de terrain où il n'y avait d'enregistreurs suffisantes, alors "on a utilisé un enregistreur que la professeur Clara (personne en charge du stage par l'école) nous a prêté. Il a été compliqué puisqu'il y avait 8 groupes de stagiaires mais il n'y avait que 4 enregistreurs à cause de cela on a perdu un peu de temps et l'examen a été désorganisé" (N3). Alors, c'est un aspect qui a limité notre implémentation des TIC même au moment de mettre en pratique des examens où on avait besoin de haut-parleurs pour la partie de la compréhension orale.

V.) CONCLUSIONS

Cette recherche a résulté importante pour ces deux groupes d'étudiantes et pour les professeurs principalement, en fait, nous avons eu la possibilité de reconnaître des tendances dès notre implémentation des TIC pour l'enseignement de FLE en tant que stagiaires. Alors, cet exercice nous a permis d'établir des considérations à partir de cette utilisation à deux écoles publiques de Bogotá. En premier, quant à ce que nous avons vécu, il est possible de remarquer que, malgré l'existence de plusieurs programmes par rapport

aux TIC aux écoles publiques, c'est toujours insuffisant une intégration effective des TIC dans ces deux établissements où on aperçoit des défauts par rapport au manque des outils technologiques et aussi au manque de connaissances préalables de la part des stagiaires au moment de cette implémentation. Néanmoins, on a remarqué comme aspect positif la participation des étudiants quand on utilisait les outils technologies dans la salle de classe.

On conclut que pour implémenter les TIC pour l'enseignement des langues, ce n'est pas un fait de seulement d'avoir et utiliser les outils technologiques, sinon qu'il faudrait avoir une complète formation pour les professeurs en leur donnant la possibilité de maîtriser l'usage de ceux et l'aisance d'utiliser les TIC en étant un axe central des cours des langues. L'utilisation des TIC, menée d'une manière appropriée, résulterait dans une majeure participation de la part des étudiants et faciliterait aux professeurs l'innovation dans la salle de classe. Par contre, s'il n'y a pas de clarté par rapport comment intégrer les outils technologiques aux cours et si ces outils ne provoquent aucun changement dans le développement des cours, les résultats ne seraient pas satisfaisants.

Concernant la formation pour l'utilisation des TICE, nous voyons pertinent d'inclure des cours obligatoires au moment d'étudier la licence pour devenir professeurs ou même des cursus pour ceux qui sont déjà professeurs. Quant à ce que nous avons trouvé dans ce travail de recherche, en premier il serait nécessaire d'avoir une formation par rapport à la partie technique des appareils qu'on a dans les salles de classe, où on apprend les aspects basiques de l'utilisation des appareils, comment les utiliser et les différents types d'utilisation qu'on peut mener avec ceux. En deuxième lieu, il serait important de travailler les différentes plateformes technologiques qu'ils existent et que nous pourrions utiliser avec les étudiants (soient enfants, adolescents ou adultes). Troisièmement, il serait nécessaire de

former les professeurs quant à l'inclusion des TIC dans la partie pédagogique, dans notre cas, comment les inclure spécifiquement pour l'enseignement des langues et selon les différentes approches pédagogiques.

Finalement, comme c'est reconnu par quelques professeurs ayant leur stage pédagogique à ces écoles, cela ne servirait à rien de la part des institutions éducatives, d'avoir les outils technologiques, sans donner la possibilité aux professeurs d'y accéder. Alors, ce qui devrait être fait de la part des institutions, serait de préciser et clarifier l'usage des outils technologiques depuis le premier moment des cycles d'enseignement. Ainsi qu'il serait nécessaire d'avoir la personne spécialiste au sujet des technologies présente à tout moment qu'il y ait des cours aux écoles en cas de problèmes avec ces appareils.

À travers notre recherche, nous trouvons comme possibilité, un projet qui puisse ratifier les objectifs proposés par le MEN quant à l'implémentation de TIC aux écoles publiques et principalement par rapport à la formation de professeurs qu'ils mentionnent entre ces objectifs.

BIBLIOGRAPHIE

- Altec, M., « Les “pratiques enseignantes” : une notion englobante opératoire pour la recherche ou décrire, caractériser, expliquer et comprendre les pratiques avant de les évaluer.
- Altet, M., (2002) « Une démarche de recherche sur la pratique enseignante : l'analyse plurielle », Revue Française de Pédagogie, n°138.
- Aukrust, K et Uvslokk, G. (2013). Les TIC et l'approche pratique dans l'enseignement de FLE en Norvège.

- Bacher, (2009). Uso de las tic en la actualización docente. Retrouvé de :
<https://sites.google.com/site/websurdecarrizal/uso-de-la-tic-en-la-actualizacion-del-docente>
- Baquero, F., & Silva, A. (2016). La réintroduction du français en Colombie, un défi qui nous concerne en tant qu'enseignants. *Folios*, (39), 107–116. Retrouvé de :
<https://doi.org/10.17227/01234870.39folios107.116>
- Baron, G-L., (2000) Technologies de l'information et de la communication dans l'éducation: quelles compétences pour les enseignantes?. *Educations et formations*, n°56.
- Benfaress, S., (2016) Analyse Multidimensionnelle Des Facteurs D'intégration Des Tice: Etude De Cas À Travers Le Programme Genie Marocain.
- Béziat, J., (2010) « Supports numériques, diversité culturelle et formation en langues. Vers de nouvelles coexistences ». Retrouvé de :
<http://www.adjectif.net/spip/spip.php?article63>
- Blanchet, A., Gotman, Anne., de Singly, F., (1992) : L'Enquête et ses méthodes : l'entretien, Paris : Nathan Université
- Borodian.Nic, O'Sara Jeff, Hunter, Crystal (2008). Edmodo (Version 9.14.1) [Aplicación Móvil]. Retrouvé de :
<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.fusionprojects.edmodo&hl=en>
- Bru.M. ,(2002) « Pratiques enseignantes : des recherches à conforter et à développer », *Revue Française de Pédagogie*, n°138, p. 63-73.
- Candas, P. & Poteaux, N. (2010). De la nécessaire distance dans l'apprentissage d'une langue étrangère. *Distances et savoirs*, vol. 8(4), 521-539.
<https://www.cairn.info/revue-distances-et-savoirs-2010-4-page-521.htm>.

- Carrington, A., La rueda de la pedagogía (Padagogy Wheel). Retrouvé de:
https://designingoutcomes.com/assets/PadWheelV5/PW_SPA_V5.0_Android_SCR_EEN.pdf
- Coche,F., Kahn,S., et Robin F., (2006). Pratique Pédagogique à l'école primaire et réussite scolaire des élèves venant de milieux défavorisés. Retrouvé de
: <http://www.ulb.ac.be/facs/sse/img/pratiques.pdf>
- Computadores para Educar. (2001). Ministerio de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones [MinTIC]. Retrouvé de:
<https://www.mintic.gov.co/portal/604/w3-propertyvalue-6191.html>
- Deslauriers, J.-P. (1991). Recherche qualitative. Guide pratique. Montréal : McGraw-Hill La Chenelière.
- El Abboud,G ,(2015) l'introduction des TIC dans les pratiques pédagogiques des enseignants de français . Retrouvé de : http://formation-profession.org/files/numeros/10/v23_n01_107.pdf
- Guzmán, T. García, T. Chaparro, R. (2011) Formación docente para la integración de las TIC en la Práctica educativa. Apertura, 2011. Retrouvé de :
<http://www.udgvirtual.udg.mx/apertura/index.php/apertura/article/view/181/196#marco>
- Henry, J. Joris,N . (2013) Maîtrise et usage des TIC: La situation des enseignants en Belgique francophone. Retrouvé de: <https://edutice.archives-ouvertes.fr/edutice-00875643v2/document>
- Imbert, F. (1985) Pour une praxis pédagogique, Paris, PI-Matrice.
- Lefebvre, S. (2014). Intégration des technologies de l'information et de la communication : Types de connaissances abordées dans le discours d'enseignants

en exercice et d'étudiants en formation initiale. Canadian Journal of Education, 37(3), 1–28.

- Lietart , A., (2015). Les TICE et l'innovation pédagogique dans l'enseignement supérieur. Comment et pourquoi les modes de l'interaction humaine évoluent-ils dans les systèmes d'information pédagogique ?
- Martel, F., (1988) La méthode descriptive- son fondement théorique. Recherche en soins infirmiers. N° 15.
- Martín, R., (2014). Las TIC en las clases de FLE. Ventajas e inconvenientes.

Retrouvé de:

<https://riull.ull.es/xmlui/bitstream/handle/915/895/LAS%20TIC%20EN%20LAS%20CLASES%20DE%20FLE.%20VENTAJAS%20E%20INCONVENIENTES.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

- Ministère d'Éducation National Enseignement Supérieur Recherche en France (2006). Étude sur les usages des dispositifs TIC dans l'enseignement scolaire.
- Ministerio de Educación Nacional-men. (2012). Plan Sectorial 2010-2014. Documento No. 9. Bogotá: men. Retrouvé de: https://www.mineducacion.gov.co/1759/articles-293647_archivo_pdf_plansectorial.pdf
- Ministerio de Educación Nacional-men. (2008) Programa Nacional de Innovación Educativa con Uso de TIC Programa estratégico para la competitividad. Ruta de apropiación de TIC en el Desarrollo Profesional Docente. Retrouvé de : http://wikiplanestic.uniandes.edu.co/lib/exe/fetch.php?media=vision:ruta_superior.pdf

- Muñoz, J. (2012) Apropriación, uso y aplicación de las TIC en los procesos pedagógicos que dirigen los docentes de la institución educativa Núcleo Escolar Rural Corinto.
- Pellerin, G. (2005). Les TIC en classe. Québec -Français, 137, 70–72.
- Raby, C. (2004). Analyse du cheminement qui a mené des enseignants du primaire à développer une utilisation exemplaire des technologies de l'information et de la communication (TIC) en classe (Thèse de doctorat, Université du Québec à Montréal). Retrouvé de : <https://tel.archives-ouvertes.fr/edutice-00000750>
- Salas, F., (2005). Hallazgos de la investigación sobre la inserción de las Tecnología de la información y la comunicación (TIC) en la enseñanza: la experiencia de los últimos diez años en los Estados Unidos. Revista Educación, 29(2), 53-66.
- Tchameni, Ngamo S, Karsenti, T. (2008) Intégration des TIC et typologie des usages : perception des directeurs et enseignants des grandes écoles secondaires du Cameroun. Revue africaine des médias, Volume 16, numéro 1, 2008, pp. 45–72
- Traoré, D. (2007) Etat des lieux, enjeux et évaluation de l'intégration des TIC dans l'éducation au Mali.
- UNESCO (2008). Estándares de competencia en TIC para docentes. París: Unesco
- Vásquez, Luís Ernesto. Informe práctica pedagógica investigativa y proyección social” Universidad de la Salle. Bogotá: 2006.